

REGULAMENTUL OFICIAL AL REALIZĂRII PROIECTULUI

“Fii isteț cu creditele UNIBANK!”

Perioada de desfășurare 04.04.2014-31.12.2014

SECȚIUNEA 1. TERMENI ȘI DEFINIȚII

În sensul prezentului Proiect, noțiunile utilizate au următoarea semnificație:

Client – persoană fizică, care a primit de la Bancă un credit de orice tip, pe parcursul anului 2014 (începând cu data lansării Proiectului);

Credit – mijloacele bănești puse la dispoziție clientului de către Bancă în baza contractului de credit;

Partener – participantul proiectului, care oferă clientului Băncii o reducere unică;

Bunuri - produsele și serviciile comercializate de către Partener;

Reducere unică – procentul cu care se micșorează prețul de vânzare a producției Partenerului. Reducerea unică este oferită pentru o singură cumpărătură. Procentul reducerii este indicat la cuponul de reducere.

Cuponul de reducere – purtătorul de informație despre Partener și reducerile oferite din partea lui. Cuponul îi oferă clientului dreptul de a primi reducerea unică de la Partener.

Set de cupoane – setul de cupoane de reducere, care se oferă clientului drept cadou din partea Băncii.

SECȚIUNEA 2. PREVEDERI GENERALE ALE PROIECTULUI

2.1. Proiectul " Fii isteț cu creditele UNIBANK!" (denumit în continuare "Proiect") este organizat și desfășurat de BC „UNIBANK” S.A. având sediul central în Republica Moldova, mun. Chișinău, str. Mitropolit G. Bănulescu Bodoni 45, cu Codul de Înregistrare 1002600036004, numită în continuare “Banca”.

2.2. Condițiile Proiectului prevăzute în Regulamentul Oficial sunt definitive și obligatorii pentru toți participanții Campaniei.

2.3. Regulament Oficial este întocmit și va fi făcut public conform legislației aplicabile din Republica Moldova prin plasarea pe site-ul www.unibank.md.

2.4. Banca își rezervă dreptul de a modifica și/sau completa prezentul Regulament Oficial prin întocmirea unui act adițional la prezentul Regulament. Modificările și/sau completările vor intra în vigoare numai după plasarea pe pagina web www.unibank.md.

2.5. Regulament Oficial este întocmit în limba de stat și limba rusă, care au putere juridică identică. În cazul apariției divergențelor referitoare la interpretarea corectă a Regulamentului Oficial, ca bază de interpretare se va lua varianta acestuia în limba de stat.

SECȚIUNEA 3. DURATA PROIECTULUI

3.1. Proiectul se va desfășura în perioada 01 aprilie 2014 - 31 decembrie 2014 inclusiv (denumită în continuare „Durata Proiectului”).

ОФИЦИАЛЬНЫЙ РЕГЛАМЕНТ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЕКТА

“Будь умнее с кредитами UNIBANK!”

Период проведения 04.04.2014-31.12.2014

РАЗДЕЛ 1. ТЕРМИНЫ И ПОНЯТИЯ

В настоящем регламенте нижеуказанные понятия используются в следующем значении:

Клиент – физическое лицо, получившее в Банке кредит любого типа, в течение 2014 года (начиная с даты запуска проекта);

Кредит – денежные средства, предоставляемые Банком клиенту на основании кредитного договора;

Партнер – участник проекта, который предоставляет клиенту Банка единоразовую скидку;

Продукция - товары и услуги, продаваемые/оказываемые Партнером;

Единоразовая скидка – процент, на который снижается продажная стоимость продукции Партнера. Скидка распространяется на одну покупку. Величина скидки указана на скидочном купоне.

Скидочный купон – носитель информации о Партнере и предоставляемых им скидках. Дает клиенту возможность получить единоразовую скидку у Партнера.

Набор купонов – комплект скидочных купонов, который вручается клиенту в качестве подарка со стороны Банка.

РАЗДЕЛ 2. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПРОЕКТА

2.1. Проект "Будь умнее с кредитами UNIBANK!" (в дальнейшем "Проект") организован и проводится КБ „UNIBANK” А.О. с Головным офисом, расположенным по адресу: Республика Молдова, мун. Кишинэу, ул. Митрополит Г. Бэнулеску Бодони 45, с Фискальным Кодом 1002600036004, который именуется в дальнейшем "Банк".

2.2. Условия Проекта, указанные в Официальном Регламенте являются окончательными и обязательными для соблюдения всеми ее участниками.

2.3. Официальный Регламент составлен и будет обнародован согласно действующему законодательству Республики Молдова путём размещения на веб-сайте www.unibank.md.

2.4. Банк оставляет за собой право вносить изменения и /или дополнения в Официальный Регламент путем составления дополнительных актов. Данные изменения и/или дополнения вступают в силу только после их размещения на веб-сайте www.unibank.md.

2.5. Официальный Регламент составлен на государственном и русском языках, имеющих одинаковую юридическую силу. В случае возникновения споров относительно правильной трактовки этой официальной процедуры, за основу будет принят вариант на государственном языке.

РАЗДЕЛ 3. ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ПРОЕКТА

3.1. Период проведения Проекта с 01 апреля 2014 по 31 декабря 2014 включительно (именуемый в дальнейшем „Период Проекта”).

SECȚIUNEA 4. DREPTUL DE PARTICIPARE

4.1 Proiectul este deschis participării tuturor persoanelor fizice care pe parcursul duratei Proiectului au primit de la Banca un credit (în continuare „Clienți”).

SECȚIUNEA 5. MECANISMUL PROIECTULUI

5.1 După procedura de eliberare a creditului Banca îi oferă clientului cadou – un set de cupoane.

5.2 Clientul vine la Partener și alege producția. Înainte de achitare clientul îi transmite Partenerului cuponul de reducere și primește în schimb o reducere unică.

SECȚIUNEA 6. LITIGII

6.1 Eventualele dispute apărute între Banca, Clienții și Partenerii Proiectului se vor rezolva pe cale amiabilă, iar în cazul în care aceasta nu va fi posibilă, litigiile vor fi soluționate de instanțele judecătorești competente din Republica Moldova.

SECȚIUNEA 7. REGULAMENTUL OFICIAL AL PROIECTULUI

Regulamentul Oficial este disponibil gratuit pentru toți participanții pe pagina web www.unibank.md. Pentru informații suplimentare pot fi obținute la numărul de telefon 0-800-10-10 și în scris la sediul Băncii pe adresa: Republica Moldova, mun. Chișinău, str. M-t G. Bănulescu Bodoni 45, începând cu 01.04.2014 și până pe data de 31.12.2014.

РАЗДЕЛ 4. ПРАВО НА УЧАСТИЕ

4.1 В Проекте могут принять участие все физические лица, которые на протяжении Проекта получили в Банке кредит (в дальнейшем “Клиенты”).

РАЗДЕЛ 5. МЕХАНИЗМ ПРОЕКТА

5.1 После завершения процедуры оформления документов по выдаче кредита Банк вручает клиенту подарок – набор скидочных купонов.

5.2 Клиент приходит к Партнеру, выбирает продукцию. Перед оплатой клиент предоставляет Партнеру скидочный купон, на основании которого получает единоразовую скидку.

РАЗДЕЛ 6. КОНФЛИКТЫ

6.1 Возможные конфликты, появившиеся между Банком, Клиентами и Партнерами проекта будут решены мирным путем, а в случае, если это будет невозможно, конфликты будут решены в компетентных судебных инстанциях Республики Молдова.

РАЗДЕЛ 7. ОФИЦИАЛЬНЫЙ РЕГЛАМЕНТ ПРОЕКТА

Официальный Регламент доступен всем участникам на веб сайте www.unibank.md. За дополнительной информацией просим обращаться по телефону 0-8000-10-10, а также в письменной форме в Головной офис Банка по адресу: Республика Молдова, мун. Кишинэу, ул. Митрополит Г. Бэнулеску Бодони, 45, в период с 01.04.2014 по 31.12.2014 г.